Physio logic®

Tensiomètre numérique intelligent – duo

Mode d'emploi

Caractéristiques :

- Technologie de gonflement intelligent Smart Inflate™
- Mémoire automatique pour 2 utilisateurs (60 mémoires chaque)
- Moyenne des trois dernières lectures
- Affichage de la date et de l'heure
- Indicateur de tension artérielle OMS
- Utilisation à une touche
- Écran facile à lire
- Tensio-logiciel
- Connectivité PC par port USB
- Adaptateur CA

106-955

Table des matières

La technologie Smart Inflate™ 3
Déclaration de précision 3
À propos de la tension artérielle 3
Les normes sur la tension artérielle 4
Fluctuations de la tension artérielle 4
Avant de prendre une mesure 5
Votre appareil en résumé 6
Symboles 7
Installation des piles 8
Utilisation de l'adaptateur CA 8
Rappel de mémoire 9
Effacer la mémoire 9
Comment régler la date et l'heure 10
Choix de la zone de mémoire (utilisateur) 10
Comment mettre le brassard 11
Comment effectuer une prise de mesure 12
Indicateur de tension artérielle OMS 13
Dépannage 14
Mises en garde 14
Transfert des données vers le PC 15
Fiche de tension artérielle 15
Spécifications 16

La technologie Smart Inflate™

Afin de détecter la pression systolique et la pression diastolique, ce tensiomètre utilise la technologie de gonflement intelligent Smart Inflate™. Au simple toucher d'un bouton, cet appareil commencera à gonfler automatiquement le brassard et déterminera vos pressions en analysant les oscillations de pression. Une fois la prise de mesure effectuée, cet appareil dégonflera automatiquement le brassard et affichera la pression systolique, la pression diastolique et le pouls mesurés. L'utilisation de cet appareil offre un meilleur confort et minimise le temps requis pour la prise de mesures.

Déclaration de précision

Les résultats des prises de mesure effectuées avec les appareils Physio Logic™ sont équivalents à ceux obtenus par une personne habituée à l'utilisation d'un système brassard / stéthoscope et ce, à l'intérieur des limites prescrites par la norme nationale américaine, sphygmomanomètres électroniques ou automatiques (ANSI / AAMI).

À propos de la tension artérielle

La tension (ou pression) artérielle est la force exercée par le flux du sang sur les parois des artères et des vaisseaux sanguins. La tension exercée par le cœur lorsqu'il se contracte et évacue le sang s'appelle tension systolique. Lorsque le cœur se détend entre les évacuations de sang et que le sang emplit à nouveau le cœur, cette tension s'appelle la tension diastolique.

Une très forte corrélation entre les maladies cardiaques et la haute tension artérielle ont rendu la prise de mesure de la tension artérielle une nécessité pour reconnaître les personnes à risques.

Les normes sur la tension artérielle

Le Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension a établi une norme de la tension artérielle qui indique les zones à risque. La tension variant d'une personne à l'autre, cette classification doit être utilisée à titre de référence seulement.

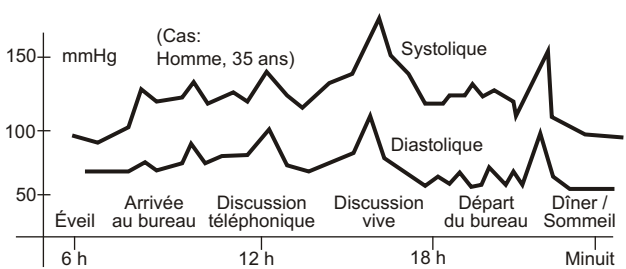
Vous devez consulter régulièrement votre médecin. Celui-ci vous indiquera quelle est votre tension artérielle normale ainsi que les mesures à prendre pour éviter l'hypertension.

La tension artérielle chez les adultes

Catégorie	Systolique (mm Hg)		Diastolique (mm Hg)
Hypertension stage 2	160	ou	100
Hypertension stage 1	140-159	ou	90-99
Pré-hypertension	120-139	ou	80-89
Normal	< 120	et	< 80

Fluctuations de la tension artérielle

Votre tension artérielle varie tout le temps ! Et c'est normal. La tension artérielle varie selon les saisons de l'année. Elle fluctue également selon les jours et les minutes.

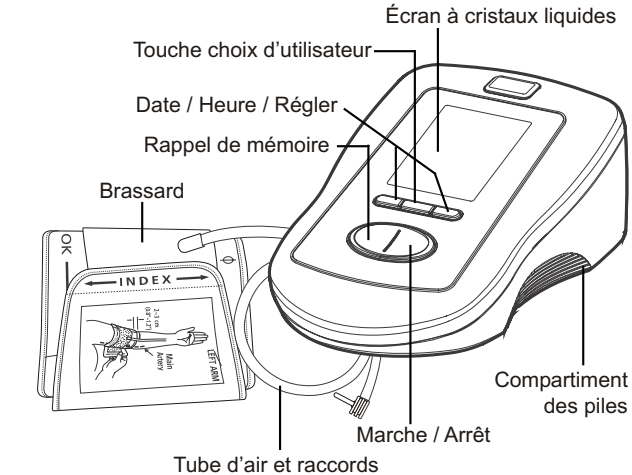


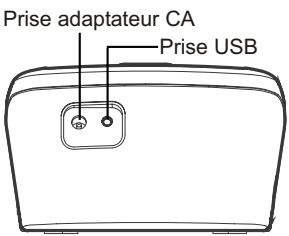
Avant de prendre une mesure

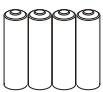
Afin d'obtenir des prises de mesures plus précises et plus fiables, il est préférable de :

- Uriner, si nécessaire.
- Retirer tout vêtement et tout bijou de votre bras gauche. Si vous placez le brassard sur autre chose que sur la peau, une lecture erronée est possible.
- S'asseoir confortablement en gardant les jambes décroisées et en ayant votre dos bien appuyé.
- Se reposer au moins 15 minutes avant de prendre une première mesure.
- Toujours attendre au moins 5 minutes avant de prendre une seconde mesure.
- Choisissez toujours le même moment de la journée pour effectuer vos prises de mesure. Ceci vous permettra de mieux comparer vos résultats. Le matin, avant le petit déjeuner, est le moment idéal pour effectuer une prise de mesure.
- Ne pas boire, fumer ou faire de l'exercice au moins 30 minutes avant de prendre une mesure.
- Éviter de prendre une mesure immédiatement après un gros repas. Attendre au moins une heure.
- Effectuez vos prises de mesure dans un endroit calme. Ne prenez pas de mesure si vous êtes tendu et / ou stressé.
- Placez votre bras de telle sorte que le brassard soit à la hauteur du coeur.
- Si l'appareil était entreposé dans un endroit froid, attendre au moins une heure afin qu'il revienne à une température normale.

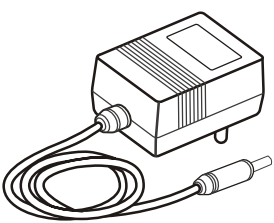
Votre appareil en résumé





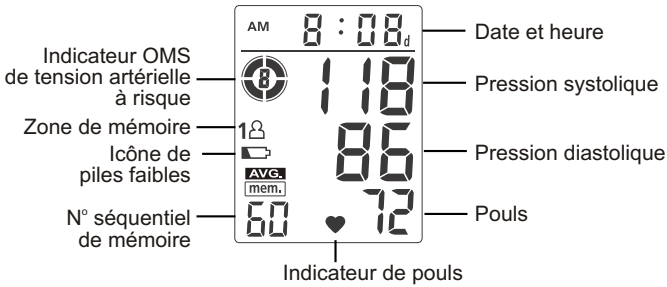


4 piles de 1,5 V
AA (LR06)
(non incluses)



Adaptateur CA
Sortie :
12V DC, 600 mA (3.8ø/1.3 ø)

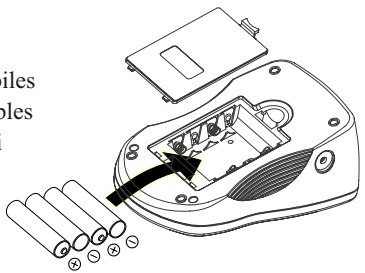
Symboles



mem.	Indique le nombre de mesures mémorisées
♥	Indicateur de pouls / minute.
	Apparaît si les piles sont faibles.
1	Apparaît lorsque le tensiomètre fonctionne sous la zone de mémoire 1 (pour l'utilisateur 1)
2	Apparaît lorsque le tensiomètre fonctionne sous la zone de mémoire 2 (pour l'utilisateur 2)
EE	Erreur (la pression dépasse 250 mmHg ou est moins de 40 mmHg): Reprendre les mesures. Garder le poignet et le bras stables. Si l'erreur se reproduit constamment, voir page 14 - Dépannage.
E1	Circulation d'air anormale: Reprendre les mesures.
E2	Plus de 300 mmHg: Reprendre les mesures.
E3	Erreur de données: Retirer et remettre les piles.

Installation des piles

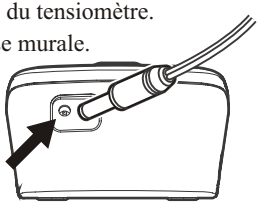
1. Appuyer et soulever le couvercle du compartiment à piles dans la direction indiquée par la flèche.
2. Installer les 4 piles alcalines de 1,5 V « AA » tel qu'indiqué. Assurez-vous que les polarités des piles sont respectées.
3. Remettre le couvercle en place en insérant les crochets inférieurs en premier, puis en exerçant une pression sur le haut du couvercle.



Vous devez remplacer les piles lorsque l'icône de piles faibles apparaît sur l'appareil ou si l'affichage reste nul après avoir appuyé sur le bouton de marche / arrêt.

Utilisation de l'adaptateur CA

1. Brancher l'adaptateur CA à l'arrière du tensiomètre.
2. Brancher l'adaptateur CA sur la prise murale.
   Utiliser un adaptateur CA Physio Logic® (12V DC, 600mA).

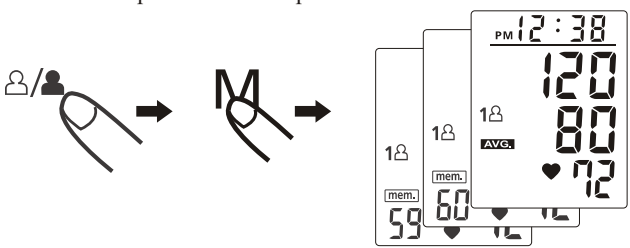


Mise en garde :

1. Il est préférable de retirer les piles du tensiomètre lors d'un fonctionnement prolongé sous le mode adaptateur CA. Laisser les piles dans le compartiment pendant une longue période peut produire des fuites et endommager le tensiomètre.
2. Les piles ne sont pas requise pour le fonctionnement en mode adaptateur CA.

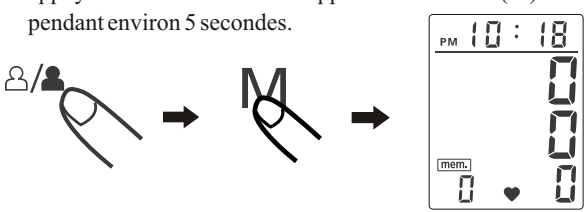
Rappel de mémoire

1. Pour lire les prises de mesures, sélectionner la zone de mémoire désirée, puis appuyer sur la touche « Rappel de mémoire » (M). La moyenne des 3 dernières lectures sera affichée. En appuyant une autre fois sur la touche « Rappel de mémoire », la dernière prise de mesures s'affichera.
2. Chaque appui suivant sur la touche « Rappel de mémoire » affichera la prise de mesures précédente.



Effacer la mémoire

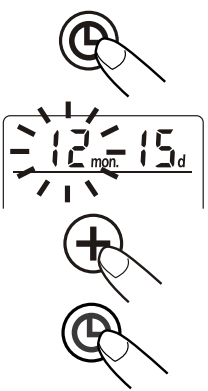
1. Pour effacer la mémoire, sélectionner la zone désirée, puis appuyer et tenir la touche « Rappel de mémoire » (M) enfoncée pendant environ 5 secondes.



Nous vous conseillons de noter vos prises de mesures sur une fiche de tension artérielle ou dans le tensio-logiciel avant de retirer les piles. Le retrait des piles peut entraîner la perte des données.

Comment régler la date et l'heure

1. Pour ajuster la date et l'heure, appuyer sur la touche de réglage de date et heure Ⓒ Le mois clignotera.
2. Pour changer de mois, appuyer sur la touche ⊕ autant de fois que nécessaire. Appuyer à nouveau sur la touche de réglage de date et heure Ⓒ et l'écran affichera un clignotement au niveau des jours. Appuyer sur ⊕ pour sélectionner le jour voulu et appuyer sur Ⓒ pour confirmer le changement.
3. Répéter les mêmes opérations pour changer les heures et les minutes.
4. Une fois les minutes réglées, un « 0 » apparaîtra sur l'écran principal afin d'indiquer que le tensiomètre est à nouveau prêt.



Appuyer sur Ⓒ

⬇

Mois clignotant

⬇

Changer le mois

⬇

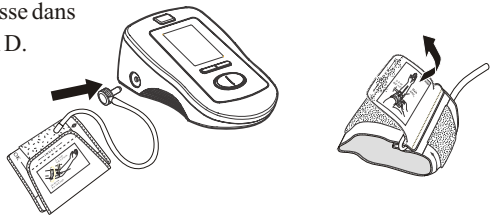
Confirmer l'entrée

Choix de la zone de mémoire

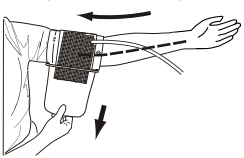
To select a Memory zone, press the Memory Zone key. Each press of the Memory Zone key will switch the memory ro the other zone.

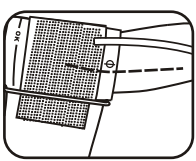
Comment mettre le brassard

1. Brancher la fiche d'air du tube dans la prise d'air de l'appareil.
2. Développer le brassard en s'assurant que le bout affichant « index » passe dans l'anneau en D.

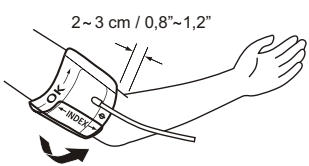


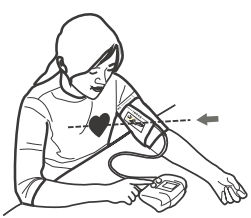
3. Passez votre bras gauche dans le brassard en vous assurant que la marque d'artère brachiale (ϕ) est située au milieu du bras et s'enligne avec le majeur de votre main.





4. Placez le brassard de telle sorte que le bord intérieur de celui-ci soit à environ 2 à 3 cm (0,8" - 1,2") au-dessus du coude. Resserrer le brassard de façon à ce qu'il soit ajusté également autour du bras (ne pas trop serrer).
5. Si la ligne de l' « index » ne tombe pas entre les lignes limites du « OK », vous devez utiliser un brassard d'une autre grandeur.

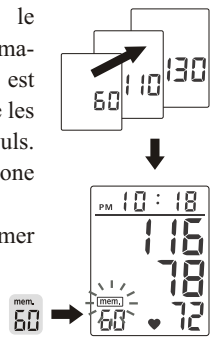




Comment effectuer une prise de mesure

1. Sélectionnez la zone de mémoire voulue et fermer l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Tous les symboles apparaîtront à l'écran pour environ une seconde, puis le chiffre 0.
3. Le gonflement commencera automatiquement. Pendant ce processus, des mesures différentes apparaîtront.

4. Lorsque la pression sera suffisante, le brassard commencera à se dégonfler automatiquement. Lorsque la prise de mesures est complétée, l'appareil affiche et enregistre les niveaux systolique, diastolique et le pouls. Jusqu'à 60 prises de mesures par zone peuvent être enregistrées.
5. La prise de mesures est terminée, fermer l'appareil.



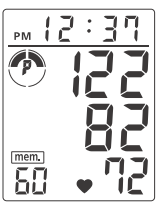
Notes :

1. L'appareil se ferme de lui-même au bout d'une minute après la dernière opération.
2. Pour interrompre une prise de mesures, appuyer sur la touche « M » ou sur le bouton marche/arrêt. Le brassard se dégonflera automatiquement.
3. **Ne pas parler et / ou bouger le bras ou les muscles de la main pendant la prise de mesures. Tout mouvement risque de modifier les résultats.**

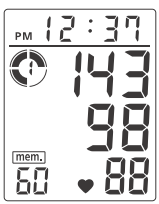
Indicateur de tension artérielle OMS

L'Organisation mondiale de la santé et le **Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension** (National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee) ont mis au point un standard de classification de la tension artérielle qui classe la tension artérielle en quatre catégories.

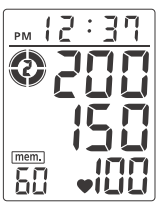
Cet appareil, après chaque prise de mesures, indique la classification par niveau de risque (pré-hypertension, hypertension de stage 1 et hypertension de stage 2) .



Pré-hypertension
Sys. 120-139
Dia. 80-89



hypertension
de stage 1
Sys. 140-159
Dia. 90-99



hypertension
de stage 2
Sys. 160
Dia. 100

Note : Lorsque la prise de mesures indique des résultats normaux, l'indicateur de risque n'apparaît pas. Il s'affiche que si la prise de mesures correspond à l'un des trois niveaux à risques.

Dépannage

Symptôme : Il n'y a aucun affichage après avoir appuyé sur le bouton marche / arrêt.

Correction : Si les piles sont faibles, les remplacer avec de nouvelles piles alcalines. Si les piles sont mal placées, les réinsérer selon les bonnes polarités.

Symptôme : L'écran affiche **EE** ou une des valeurs mesurées est soit trop haute, soit trop basse.

Correction : S'assurer que le brassard est bien mis. Il ne faut pas s'agiter ou parler pendant la prise de mesures. Il faut alors reprendre les mesures. Toujours attendre au moins 5 minutes avant de reprendre une prise de mesures.

Note : Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez téléphoner à notre ligne info clients au 1-800-363-2381. Vous ne devez pas tenter de réparer votre appareil vous-même.

Mises en garde

1. Éviter d'entreposer l'appareil dans des endroits sujets à des températures extrêmes, l'humidité ou les rayons du soleil. Éviter de l'échapper ou de le brasser. Protéger de la poussière.
2. Nettoyer avec un linge légèrement humide, sans produits chimiques.
3. Ne pas mettre en marche si le brassard n'est pas installé.
4. Retirer les piles lorsque vous entreposez l'appareil pour une longue période de temps.
5. Laisser hors de la portée des enfants.
6. Cet appareil n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'une mauvaise circulation sanguine ou souffrant d'arhythmies courantes, telles que battements auriculaires ou ventriculaires prématurés ou fibrillation auriculaire. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation ambulatoire.
7. Pour interrompre une prise de mesures, appuyer sur la touche « M » ou sur la touche marche / arrêt.

Transfert des données vers le PC

Matériel nécessaire :

1. Tensio-logiciel Physio Logic® sur CD-ROM (pc compatible, Windows 2000 ou XP seulement).
2. Câble USB.

Installation du Tensio-logiciel :

1. Insérer le CD-ROM et suivre les instructions données à l'écran. Si le CD-ROM ne démarre pas automatiquement, afficher son contenu et double-cliquer sur « setup.exe ».

Transfert des données vers un ordinateur pc compatible :

1. Ouvrir l'ordinateur, ouvrir le Tensio-logiciel et sélectionner une fiche patient (usager). *Note : Afin d'effectuer un transfert de données, une fiche patient doit exister. Pour en créer une, cliquer sur l'icone "Nouveau", entrer les renseignements demandés et cliquer sur "Enregistrer" (icone de disque).*
2. Éteindre le tensiomètre.
3. Relier l'extrémité micro (à bout rond) du câble USB au tensiomètre et l'autre au port USB de l'ordinateur.
4. Appuyer sur le bouton de mise en marche du tensiomètre. Dès qu'il est allumé, l'écran LCD affiche une boucle en continu indiquant que le port de transfert de données est prêt.
5. Dans le Tensio-logiciel, cliquer sur le bouton « Connecter » (icone PC link) pour effectuer le transfert des données.
6. Une fois le transfert terminé, éteindre le tensiomètre, puis débrancher le câble USB.

Fiche de tension artérielle

Il est recommandé de conserver un journal des prises de mesures de tension artérielle. Si vous le désirez, vous pouvez utiliser la « Fiche de tension artérielle » disponible par téléchargement sur le site www.amgphysiologic.com. Vous pouvez, aussi, transférer vos données dans le tensio-logiciel et en imprimer les données afin de les conserver dans vos archives.

Spécifications

Méthode de mesure	:	Oscillométrique
Portée de la mesure	:	Pression : 40 à 250 mmHg ; Pouls : 40 à 199 battements / min.
Capteur de pression	:	Semi conducteur
Précision	:	Pression : ± 3 mmHg ; Pouls : ± 5 % de la lecture
Inflation	:	Automatique par pompe
Déflation	:	Valve d'échappement automatique
Mémoire	:	2 zones de 60 jeux de lectures
Fermeture automatique	:	Une minute après la dernière opération
Température de service	:	10°C à 40°C (50°F à 104°F)
Humidité de service	:	40 à 85 % HR maximum
Température d'entreposage	:	-10°C à 60°C (14°F à 140°F)
Humidité d'entreposage	:	10 à 95 % HR maximum
Source d'alimentation	:	6 V DC, 4 piles 1,5 V, LR06 (AA)
Adaptateur CA	:	12V DC, 600mA
Dimensions	:	170 (L) X 110 (L) X 67 (H) mm
Masse	:	409 g (P.B.) (sans piles)
K.B.	:	Temps d'opération de 2 minutes
	:	Type BF

L'appareil et le brassard sont conçus pour offrir une protection spéciale en cas de choc électrique.

** Spécifications sujettes à changements sans préavis.*

Ligne info clients : 1-800-363-2381

AMG MÉDICAL INC.
8505, Dalton, Montréal, QC H4T 1V5
www.amgphysiologic.com
www.amgmedical.com